

מדינת ישראל
משרד החינוך

דولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשע"ט, 2019
מספר השאלון: 50381
נספח: תמונות 7-1
תרגום לערבית (2)

نوع الامتحان: بچروت
موعد الامتحان: صيف 2019
رقم النموذج: 50381
ملحق: الصور 7-1
ترجمة إلى العربية (2)

תולדות האומנות והבנתה

تاريخ الفن وفهمه

הוראות לנבחן

تعليمات للممتحن

- א. משך הבחינה: שלוש שעות.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה ארבעה פרקים.
פרק ראשון: התבוננות ביצירות אומנות
(12x2) — 24 נק'
פרק שני: נקודות מוצא
(14x2) — 28 נק'
פרק שלישי: אומנות בהקשרים שונים
(16x2) — 32 נק'
פרק רביעי: העמקה בתקופה או בנושא
(16x1) — 16 נק'
סה"כ — 100 נק'

- א. מֵדַת הַאִמְתָּחַן: ثلاث ساعات.
- ב. מבני النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج أربعة فصول.
الفصل الأول: تأمل أعمال فنية
(12x2) — 24 درجة
الفصل الثاني: نقاط انطلاق
(14x2) — 28 درجة
الفصل الثالث: الفن في سياقات مختلفة
(16x2) — 32 درجة
الفصل الرابع: تعمق في عصر أو في موضوع
(16x1) — 16 درجة
المجموع — 100 درجة

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. مواد مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

- ד. הוראות מיוחדות:
1. אין להדגים באמצעות אותה היצירה
בתשובות שונות.
2. כדי לענות על שאלות 11 ו-12
על התלמיד לצרף למבחן שני תצלומי
צבע של יצירותיו.

- ד. تعليمات خاصة:
1. لا يُسمح إعطاء أمثلة لنفس العمل الفني
في إجابات مختلفة.
2. من أجل الإجابة عن السؤالين 11 و 12
يتوجب على الطالب أن يرفق بنموذج
الامتحان صورتين ملونتين لأعماله.

اكتب في دفتر الامتحان فقط. اكتب "مسودة" في بداية كل صفحة تستعملها مسودة.
كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكر وموجهة للممتحنات وللممتحنين على حد سواء.
בהצלחה!
نتمنى لك النجاح!

الأسئلة

الفصل الأول – تأمل أعمال فنية (24 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 1-4. (لكل سؤال – 12 درجة)

1. تأمل الرسم: **شرفة 1 (מרדסת 1)**، فاطمة شنان، 2011 (الصورة 1 في الملحق).
 أ. صف الرسم. اعتمد في وصفك على اثنتين من الوسائل الفنية التالية: اللون، إدراك الفراغ، التركيب الفني. اشرح مساهمة كل واحدة منهما في فهم العمل الفني. (6 درجات)
 ب. ما هو حسب رأيك، الجو في الرسم؟ اذكر تناقضين في الرسم، وشرح ما هو، حسب رأيك، تأثيرهما على الجو في الرسم. (6 درجات)
2. تأمل الصورة: **סידור**، (ترتيب) بيسي جيرش، 2014 (الصورة 2 في الملحق).
 أ. صف أية مشاعر تُثيرها الصورة فيك. اعتمد في إجابتك على اثنتين من الوسائل الفنية التالية: اللون، زاوية المشاهدة، الإضاءة، إدراك الفراغ. (6 درجات)
 ب. هل تصميم الفريم (التركيب الفني) في الصورة يُعزِّز أم يُضعف المشاعر التي وصفتها في البند "أ"؟ اشرح أقوالك، وأعطِ مثالين لها من خلال غرضين من العمل الفني. (6 درجات)
3. تأمل المنشأة: **عشب أخضر أخضر (עשב ירוק ירוק)**، منار زعبي، 2008 (الصور 3 و 4 و 5 في الملحق).
 أ. صف العمل الفني. تطرّق في وصفك إلى اثنتين من الوسائل الفنية التالية: اللون، المادة، الحجم. اشرح العلاقة بين اسم العمل الفني وبين الوسيلتين الفنيّتين اللتين وصفتَهُما. (8 درجات)
 ب. اشرح مساهمة مكان إنشاء العمل الفني في فهم العمل الفني. (4 درجات)
4. تأمل صورتي متحف الطبيعة على اسم شتاينهارت في جامعة تل أبيب، مكتب الهندسة كيمل أشكولوت، 2017 (الصورتان 6 و 7 في الملحق).
 أ. صف المبنى. اعتمد في إجابتك على علاقات الفراغ والكتلة، وعلى التناسب بين أقسام المبنى. (8 درجات)
 ب. اشرح كيف يرمز شكل ومادة ولون المبنى إلى وظيفته وتَميِّزه (خاصيته). (4 درجات)

الفصل الثاني – نقاط انطلاق (28 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 5-8. (لكل سؤال – 14 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفني لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

5. أ. اختر عملاً فنياً لفنان إسرائيلي يتناول حدثاً وقع في حياته. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، ووصف العمل الفني باختصار. اشرح العلاقة بين العمل الفني والحدث. (6 درجات)
- ب. اشرح من خلال وسيلتين فنيّتين كيف تنعكس مشاعر الفنان تجاه الحدث الذي وقع في حياته، في عمله الفني. (8 درجات)
6. أ. هناك أعمال فنية تجريدية أنتجها الفنان من خلال تأمل واقع خارجي، وهناك أعمال فنية تجريدية أنتجها الفنان من خلال عالمه الداخلي.
- اختر رسمة تجريدية واحدة. اذكر اسم الفنان واسم الرسمة، ووصف الرسمة باختصار.
- اشرح إذا كانت الرسمة تعبّر عن واقع خارجي أم أنها تعبّر عن العالم الداخلي للفنان. (6 درجات)
- ب. اشرح من خلال وسيلتين فنيّتين، كيف ينعكس في العمل الفني الواقع الخارجي أو العالم الداخلي للفنان. (8 درجات)
7. أ. اختر عملاً فنياً يتناول ظاهرة اجتماعية تحتاج إلى تغيير (مثلاً: الفقر، العنصرية، الظلم، المس بالنساء).
- اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، ووصف العمل الفني باختصار. اشرح رسالة الفنان في هذا العمل الفني. (6 درجات)
- ب. اشرح من خلال وسيلتين فنيّتين، كيف تنعكس رسالة الفنان في العمل الفني. (8 درجات)
8. أ. اختر عملاً فنياً من فيديو الشيدو – آرت. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، ووصف العمل الفني باختصار. (5 درجات)
- ب. اذكر رسالة واحدة يعبر عنها الفنان من خلال هذا الفيديو الفني (الفيديو – آرت).
- اعتمد في إجابتك على اثنتين من الوسائل الفنية التالية: عامل الزمن، الحركة، الصوت (sound)، المؤثرات الخاصة. (9 درجات)

الفصل الثالث – الفن في سياقات مختلفة (32 درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة 9-12. (لكل سؤال – 16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفني لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

9. المقال

في كتابها **أمנות عكسوية אני מדברת אליכם** في الفصل **"أمנות ومציאות – הגבולות הנזילים"**، تعرض روتي ديركتور عددًا من الفنانين، قاموا بتطوير توجه جديد بالنسبة لطرق عرض الفن.

أ. اختر عملاً فنياً واحداً لفنان طور توجهًا جديدًا بالنسبة لطرق عرض الفن، ورد ذكره في المقال. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، وصِف العمل الفني باختصار. (6 درجات)

ب. اشرح ما هو التجديد في طريقة عرض العمل الفني الذي اخترته، وما هو هدف الفنان من طريقة العرض هذه. (10 درجات)

10. المعرض

أ. اختر معرضاً زُرته خلال تعلّم الفن. اذكر اسم المعرض واسم المتحف أو صالة العرض.

اذكر موضوع المعرض، وصِفْهُ باختصار. اذكر ما هو نوع هذا المعرض (معرض يعرض موضوعاً معيناً، معرض فردي، معرض جماعي، معرض استعادي (معرض لمسيرة فنان / رتروسبكتيفي)). (8 درجات)

ب. اختر عملاً فنياً واحداً من المعرض. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، وصِف العمل الفني باختصار. صف موقع العمل الفني في فراغ المعرض، وشرح أهمية موقع العمل الفني في الفراغ، لفهم المعرض بأكمله. (8 درجات)

11. حوار مع فنان

إذا اخترت الإجابة عن هذا السؤال، يتوجب عليك إرفاق صورة للعمل الفني الذي قمت به في دروس الفن.

أ. في ورشة الفن كتبت الوظيفة "حوار مع فنان". اذكر اسم الفنان الذي اخترته، وشرح لماذا اخترت هذا الفنان.

اختر ثلاثة من المميزات التالية: الموضوع، الأسلوب، التقنية، الوسائل الفنية، ومثل كيف ينعكس كل واحد من المميزات التي اخترتها في الأعمال الفنية للفنان. (10 درجات)
ب. اشرح مساهمة العملية التي مرت بها في ورشة الفن، في فهمك للعمل الفني للفنان الذي اخترته. اعتمد في إجابتك على وسيلتين فئتين استعملتهما في عملك الفني. (6 درجات)

12. أمانة المعارض

إذا اخترت الإجابة عن هذا السؤال، يتوجب عليك إرفاق صورة للمعرض الذي عملت أميناً له في دروس الفن.

أ. في ورشة الفن عملت أميناً لمعرض. اذكر اسم المعرض وموضوعه. اذكر خمسة أعمال فنية عُرضت في المعرض وأسماء الفنانين الذين أنتجوها. اختر عملاً فنياً واحداً من المعرض الذي عملت أميناً له، وشرح قرارك بشأن دمج (وضعه) في المعرض. (8 درجات)
ب. اشرح ثلاثة اعتبارات تتعلق بأمانة المعارض، أخذتها بالحسبان في تحديد موقع الأعمال الفنية الخمسة في فراغ المعرض. (8 درجات)

الفصل الرابع - تعمق في عصر أو في موضوع (16 درجة)

في هذا الفصل خمسة مواضيع:

أ. الفن الكلاسيكي ب. فن عصر النهضة (الرينسانس) ج. فن الباروك
 د. الفن اليهودي - الثقافة البصريّة هـ. الفن الإسلامي

عليك أن تختار موضوعاً تعلمته بتعمق، وأن تجيب عن أحد الأسئلة في الموضوع الذي اخترته.

أ. الفن الكلاسيكي - اليونان وروما في العصر القديم

إذا اخترت هذا الموضوع، أجب عن أحد الأسئلة 13-15. (16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفني لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

13. أ. اشرح ما هو "الأوردر" (الترتيب) اليوناني وما هي مرگباته. اذكر ما هي ثلاثة أنواع الأوردر في المعبد اليوناني، وصِف مميّزات واحد منها. (8 درجات)
- ب. اختر مبنى لمعبد مبني بحسب أوردر معين. اذكر اسم المعبد. صِف كيف ينعكس الأوردر في المبنى. (8 درجات)

14. أ. اختر تمثالاً لشخصيّة نسائيّة من العصر الأركيزوي (العتيق). اذكر اسم الفنان (إذا كان معروفاً) واسم التمثال، وصِف التمثال باختصار. اذكر وسيلتين فنيّتين تميّزان هذا العصر، وشرح كيف تنعكسان في التمثال الذي اخترته. (8 درجات)
- ب. اختر تمثالاً لشخصيّة نسائيّة من فترة متأخرة أكثر في العصر القديم. اذكر اسم الفنان (إذا كان معروفاً) واسم التمثال، وصِف التمثال باختصار. اذكر من أيّ عصر التمثال. اشرح من خلال الوسيلتين الفنيّتين اللتين ذكرتهما في البند "أ"، تطوّر تصميم (تشكيل) الشخصية النسائيّة. (8 درجات)

15. أ. اختر عملاً فنياً من العصر القديم فيه شخصيّة مُحارب أو مُحاربين. اذكر اسم الفنان (إذا كان معروفاً) واسم العمل الفنيّ، وصِف العمل الفنيّ باختصار. اذكر من أيّ عصر العمل الفنيّ. تطرّق في وصفك إلى وسيلتين فنيّتين تميّزان هذا العصر. (8 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً من العصر الحديث أو ما بعد الحديث أو المعاصر، يصف مُحارباً أو مُحاربين. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، وصِف العمل الفنيّ باختصار. اشرح موقف الفنان تجاه المُحارب أو المُحاربين.

تطرّق في إجابتك إلى وسيلتين فنيّتين. (8 درجات)

ب. فنّ عصر النهضة (الرينسانس)

إذا اخترتَ هذا الموضوع، أجب عن أحد الأسئلة 16-18. (16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفنّي لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

16. أ. ما هو معنى مصطلح "الرينسانس" ("عصر النهضة")؟ اشرح لماذا اختير هذا المصطلح لتمييز هذا العصر. (4 درجات)
- ب. اختر مبنىً معمارياً من عصر النهضة. اذكر اسم المهندس المعماري واسم المبنى، ووصف المبنى باختصار. اذكر وشرح مميزين معماريين يمثلان معنى مصطلح عصر النهضة. (12 درجة)
17. أ. اشرح تقنية الشمع الضائع التي استُعملت لإنتاج تماثيل البرونز. (6 درجات)
- ب. اختر تماثلاً برونزياً من عصر النهضة. اذكر اسم الفنان واسم التمثال، ووصف التمثال باختصار. اذكر وشرح اثنين من مبادئ عصر النهضة، ينعكسان في هذا التمثال. (10 درجات)
18. أ. سعى فنّانو عصر النهضة إلى وصف صحيح في أعمالهم الفنّية. اختر رسمة من عصر النهضة. اذكر اسم الفنان واسم الرسمة، ووصف الرسمة باختصار. اذكر وشرح باختصار ثلاث وسائل فنّية استعملها الفنّان من أجل تكوين وصف صحيح. (8 درجات)
- ب. اختر رسمة من العصر الحديث أو ما بعد الحديث أو المعاصر فيها وصف صحيح. اذكر اسم الفنان واسم الرسمة، ووصف الرسمة باختصار. اذكر وشرح نقطة اختلاف واحدة بين الرسمة التي اخترتها في البند "أ" والرسمة التي اخترتها في هذا البند. (8 درجات)

ج. فن الباروك

إذا اخترت هذا الموضوع، أجب عن أحد الأسئلة 19-21. (16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفني لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

19. أ. اختر عملاً فنياً من عصر الباروك فيه مميّز دراماتيكيّ. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، ووصّف العمل الفنيّ باختصار. اذكر وسيلة فنيّة واحدة تُكوّن دراماتيكيّة، وشرح كيف تنعكس هذه الوسيلة في العمل الفنيّ. (8 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً من عصر الباروك من ميدיום آخر فيه مميّز دراماتيكيّ. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، ووصّف العمل الفنيّ باختصار. اذكر وسيلة فنيّة واحدة تُكوّن دراماتيكيّة وشرح كيف تنعكس هذه الوسيلة في العمل الفنيّ. (8 درجات)
20. أ. اشرح ما هو الفرق الأساسيّ في عصر الباروك، بين أسلوب الرسم الإيطاليّ وأسلوب الرسم في الأراضي المنخفضة. (6 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً واحداً من الباروك الإيطاليّ أو من الباروك في الأراضي المنخفضة. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، ووصّف العمل الفنيّ باختصار. اشرح كيف تنعكس مميّزات هذا العصر في هذا العمل الفنيّ. تطرّق في إجابتك إلى وسيلتين فنيّتين. (10 درجات)
21. أ. اختر عملاً فنياً من عصر الباروك في الأراضي المنخفضة فيه وصف لطبيعة صامتة. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، ووصّف العمل الفنيّ باختصار. اشرح دلالة الطبيعة الصامتة في هذا العمل الفنيّ. (8 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً من العصر الحديث أو ما بعد الحديث أو المعاصر فيه وصف لطبيعة صامتة. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، ووصّف العمل الفنيّ باختصار. اشرح دلالة الطبيعة الصامتة في هذا العمل الفنيّ. (8 درجات)

ד. الفن اليهودي – الثقافة البصريّة

إذا اخترت هذا الموضوع، أجب عن أحد الأسئلة 22-24. (16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفنيّ لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

22. أ. هناك صعوبة في تعريف ما هو "الفن اليهودي". اشرح أسباب هذه الصعوبة. أعط في إجابتك ثلاثة تفسيرات لهذه الصعوبة. (6 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً يهودياً تنعكس فيه الصعوبة التي ذُكرت في البند "أ". اذكر اسم الفنان (إذا كان معروفاً)، واسم العمل الفنيّ، وتاريخ إنتاجه (بالتقريب)، ومكان إنتاجه، وصِف العمل الفنيّ باختصار.
- اشرح كيف تنعكس الصعوبة في تعريف مصطلح "الفن اليهودي" في العمل الفنيّ الذي اخترته. (10 درجات)
23. أ. اختر عملاً فنياً لفنانة إسرائيلية تنعكس هويتها اليهودية في عملها الفنيّ. اذكر اسم الفنانة واسم العمل الفنيّ، وصِف العمل الفنيّ باختصار. اشرح من خلال وسيلة فنية واحدة، كيف تنعكس الهوية اليهودية و/أو الهوية النسائية للفنانة في العمل الفنيّ. (8 درجات)
- ب. اشرح ما هي رسالة الفنانة في العمل الفنيّ الذي اخترته في البند "أ". اعتمد في إجابتك على وسيلتين فنيّتين لم تذكرهما في البند "أ". (8 درجات)
24. أ. اختر عملاً فنياً من العصر الحديث أو ما بعد الحديث أو المعاصر فيه رمز يهودي. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفنيّ، وصِف العمل الفنيّ باختصار. اذكر أيّ رمز يهودي موصوف في العمل الفنيّ. (6 درجات)
- ب. اشرح دلالة الرمز الذي ذكرته في البند "أ" ووظيفته في العمل الفنيّ. اعتمد في إجابتك على وسيلتين فنيّتين. (10 درجات)

ה. הפנ סלמי

إذا اخترت هذا الموضوع، أجب عن أحد الأسئلة 25-27. (16 درجة)

انتبه: لا تستعمل نفس العمل الفني لإعطاء أمثلة في إجابات مختلفة

25. أ. اشرح مصطلح المشربية. (6 درجات)
- ب. اشرح دورين وظيفتين للمشربية، ولأي غرض تُستعمل من الناحية الاجتماعية والثقافية. (10 درجات)
26. أ. اشرح مصطلح عربسك (الزخرفة العربية). (8 درجات)
- ب. اختر عملاً فنياً فيه عربسك (مبنى معمارياً، غرضاً، خط يد وغير ذلك). اذكر اسمه أو أين يتواجد. صف العمل الفني باختصار. اشرح كيف تنعكس فكرة دينية إسلامية في العربسك في العمل الفني الذي اخترته. (8 درجات)
27. أ. اختر عملاً فنياً من العصر الحديث أو ما بعد الحديث أو المعاصر فيه دمج بين المحلي والعالمي في الفن الإسلامي. اذكر اسم الفنان واسم العمل الفني، وصف العمل الفني باختصار. (6 درجات)
- ب. اشرح كيف تنعكس المحلية والعالمية في هذا العمل الفني. (10 درجات)

בהצלחה!
נמנני לך הנח!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.



الصورة 1 (السؤال 1) – فاطمة شنان، شرفة 1. زيت على قماش، 130×150 سم. 2011.
(جميع الحقوق محفوظة لفاطمة شنان)



الصورة 2 (السؤال 2) – پيسي چيرش، ترتيب (من معرض "صورة شخصية لغائبة"). طباعة حبر على ورق أرشيف، 180×120 سم. 2014.

(جميع الحقوق محفوظة لپيسي چيرش)



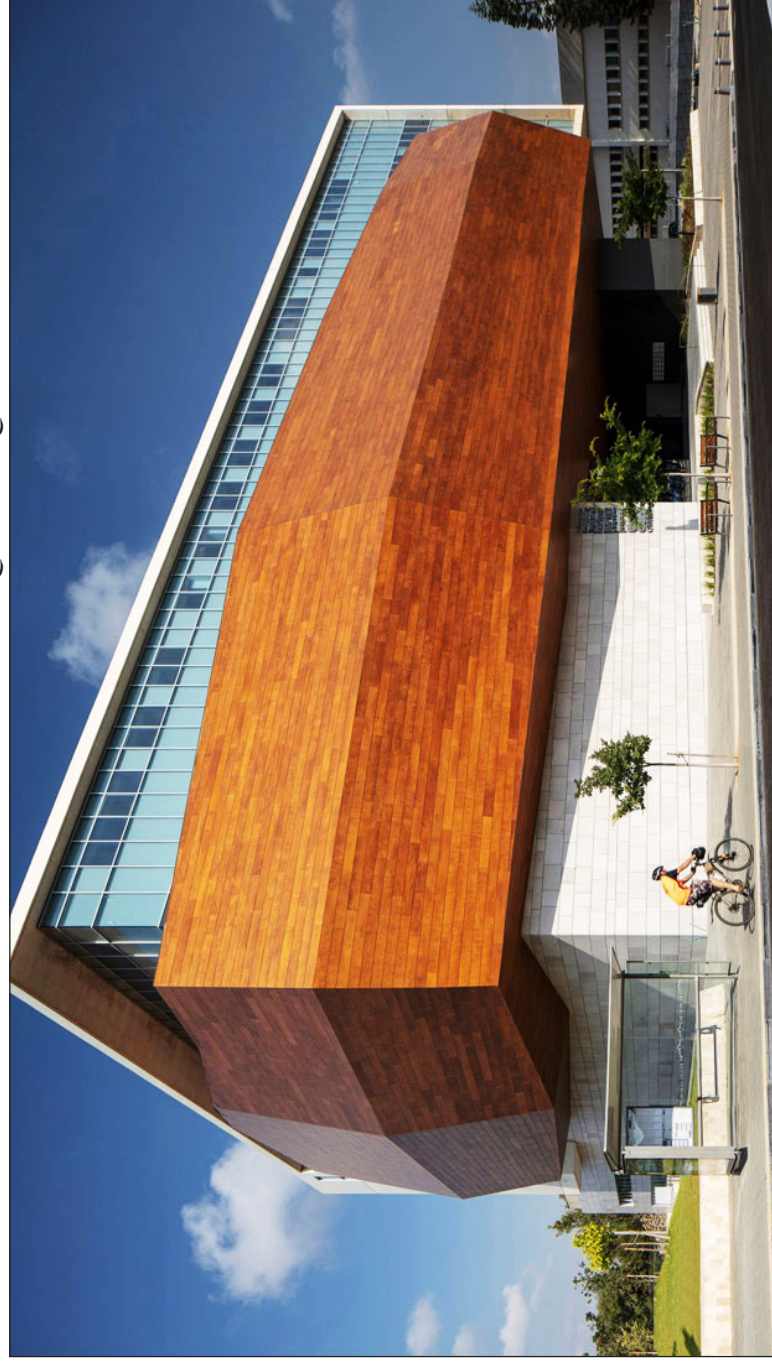
הצורה 4 (השאל 3) – מנר זעבי, עשב אָזר אָזר [תפסילה]. חיוט סוף חמר
דאחלה חיוט חדידי, מנשה טולה 20 מטר. הבלדה הקדימה, הקדס, 2008.
(גמיע החקוק מחפזה למנר זעבי)



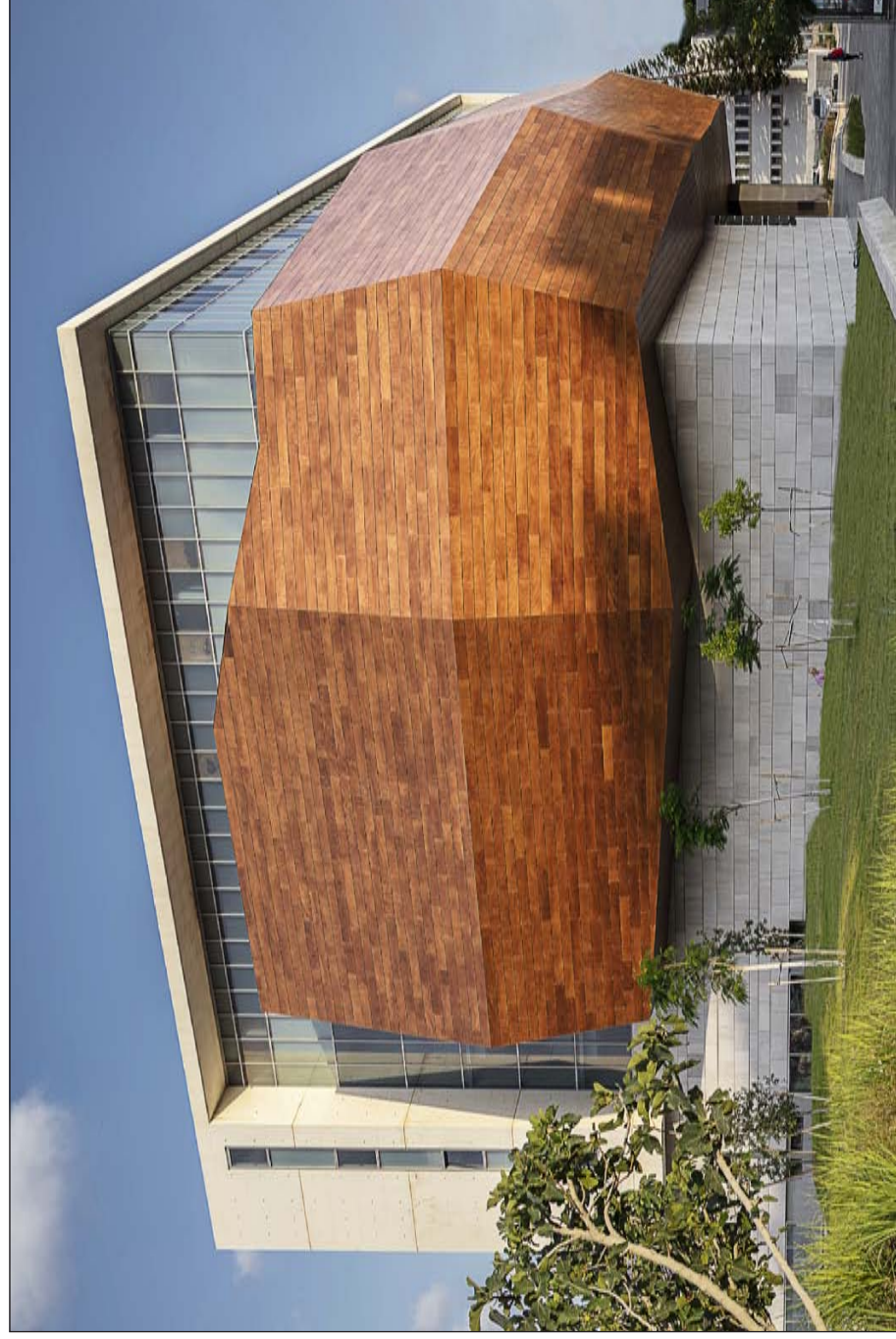
הצורה 5 (השאל 3) – מנר זעבי, עשב אָזר אָזר [תפסילה]. חיוט סוף חמר
דאחלה חיוט חדידי, מנשה טולה 20 מטר. הבלדה הקדימה, הקדס, 2008.
(גמיע החקוק מחפזה למנר זעבי)



הצורה 3 (השאל 3) – מנר זעבי, עשב אָזר אָזר [תפסילה]. חיוט סוף חמר
דאחלה חיוט חדידי, מנשה טולה 20 מטר. הבלדה הקדימה, הקדס, 2008.
(גמיע החקוק מחפזה למנר זעבי)



הצילום 6 (השאלה 4) – מכתב ההנדסה כימל אשכולות, מתחם הטבעה על שם שטאנהארט בן אבנר. בלונדון ובחורף. 2017.
(תצלום: עמית אורן לטאל מתחם הטבעה על שם שטאנהארט)



הצילום 7 (השאלה 4) – מכתב ההנדסה כימל אשכולות, מתחם הטבעה על שם שטאנהארט בן אבנר. בלונדון ובחורף. 2017.
(תצלום: עמית אורן לטאל מתחם הטבעה על שם שטאנהארט)